

**Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (UN/ECE) sääntö N:o 62 – Ohjaustangolla varustettuja moottorikäyttöisiä ajoneuvoja koskevat yhdenmukaiset hyväksymisvaatimukset luvattomalta käytöltä suojaamisen osalta (\*)**

1. SOVELTAMISALA
- 1.1 Tätä sääntöä sovelletaan kaksipyöräisten moottorikäyttöisten sivuvaunullisten tai sivuvaunuttomien ajoneuvojen ja ohjaustangolla varustettujen moottorikäyttöisten kolmipyöräisten ajoneuvojen luvattoman käytön estäviin laitteisiin.
2. MÄÄRITELMÄT
- Tässä säännössä tarkoitetaan:
  - 2.1 "Ajoneuvon hyväksynnällä" tarkoitetaan ajoneuvotyyppin hyväksyntää luvattomalta käytöltä suojaamisen osalta.
  - 2.2 "Ajoneuvotyyppillä" tarkoitetaan moottorikäyttöisten ajoneuvojen luokkaa, johon kuuluvat ajoneuvot eivät eroa toisistaan esimerkiksi seuraavilta olennaisilta osiltaan:
    - 2.2.1 valmistajan antamat ajoneuvotyyppiä koskevat tiedot,
    - 2.2.2 sen ajoneuvon osan tai niiden ajoneuvon osien järjestely ja rakenne, johon tai joihin suojalaitte vaikuttaa,
    - 2.2.3 suojalaitteen tyyppi.
  - 2.3 "Suojalaitteella" tarkoitetaan ajoneuvon luvattoman käytön estämiseksi tarkoitettua järjestelmää, joka lukitsee ohjauksen tai voimansiirron. Järjestelmä voi olla
    - 2.3.1 tyyppin 1 laite, joka vaikuttaa lukkiuttavasti yksinomaan ohjaukseen,
    - 2.3.2 tyyppin 2 laite, joka vaikuttaa lukkiuttavasti ohjaukseen samaan aikaan ajoneuvon moottorin sammuttavan laitteen kanssa,
    - 2.3.3 tyyppin 3 laite, joka esiladattuna vaikuttaa ohjaukseen samaan aikaan ajoneuvon moottorin sammuttavan laitteen kanssa,
    - 2.3.4 tyyppin 4 laite, joka vaikuttaa lukkiuttavasti voimansiirtoon.
  - 2.4 "Ohjauksella" tarkoitetaan ohjauksen hallintalaitetta (ohjaustankoja), ohjauspylvästä koteloi-  
neen, ohjausakselia ja kaikkia muita osia, jotka vaikuttavat suoraan suojalaitteen toimintaan.
  - 2.5 "Yhdistelmällä" tarkoitetaan erityisesti suunniteltua ja valmistettua lukkojärjestelmän vaihto-  
ehtoa, joka asianmukaisesti käytettäessä mahdollistaa lukkojärjestelmän toiminnan.
  - 2.6 "Avaimella" tarkoitetaan laitetta, joka on suunniteltu ja valmistettu vain sen avulla käytettä-  
väksi suunnitellun ja valmistetun lukkojärjestelmän käyttämiseen.
3. HYVÄKSYNNÄN HAKEMINEN
- 3.1 Ajoneuvon valmistajan tai sen asianmukaisesti valtuuttaman edustajan on haettava ajoneuvo-  
tyypin hyväksyntää ajoneuvotyyppin luvattoman käytön estävän suojalaitteen osalta.

(\*) Julkaistaan 27. marraskuuta 1997 tehdyn neuvoston päätöksen 97/836/EY 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti (EYVL L 346, 17.12.1997, s. 78).

- 3.2 Hakemuksen mukana on oltava jäljempänä mainitut asiakirjat kolmena kappaleena ja seuraavat tiedot:
- 3.2.1 ajoneuvotyyppiä koskeva yksityiskohtainen kuvaus sen ajoneuvon osan tai niiden ajoneuvon osien järjestelystä ja rakenteesta, johon tai joihin suojalaite vaikuttaa;
- 3.2.2 sopivassa mittakaavassa olevat ja riittävän yksityiskohtaiset piirrokset suojalaitteesta ja sen asennuksesta ajoneuvoon;
- 3.2.3 laitteen tekninen kuvaus.
- 3.3 Hyväksyntätestit suoritettavaan tekniseen tutkimuslaitokseen on toimitettava
- 3.3.1 hyväksyttävää ajoneuvotyyppiä edustava ajoneuvo, jos tutkimuslaitos sitä pyytää, sekä
- 3.3.2 tutkimuslaitoksen pyynnöstä sellaiset ajoneuvon osat, jotka tutkimuslaitos katsoo tämän säännön 5 ja 6 kohdassa määrättyjen tarkastusten kannalta tärkeiksi.
4. HYVÄKSYNTÄ
- 4.1 Jos tämän säännön mukaisesti hyväksyttäväksi toimitettu ajoneuvo on jäljempänä olevan 5 ja 6 kohdan vaatimusten mukainen, kyseiselle ajoneuvolle myönnetään hyväksyntä.
- 4.2 Kullekin hyväksytylle tyyppille on annettava hyväksyntänumero. Sen kaksi ensimmäistä numeroa (tällä haavaa 00, mikä tarkoittaa alkuperäisessä muodossa olevaa sääntöä) ilmoittavat muutossarjalle annetun järjestysnumeron, joka vastaa uusimpia sääntöön tehtyjä tärkeitä teknisiä muutoksia hyväksynnän myöntämispäivänä. Sama sopimusosapuoli ei saa antaa samaa numeroa samalle ajoneuvotyyppille, joka on varustettu muuntotyypisellä suojalaitteella tai jonka suojalaite on asennettu eri tavoin, eikä toiselle ajoneuvotyyppille.
- 4.3 Tämän säännön mukaisen ajoneuvotyyppin hyväksynnästä tai hyväksynnän epäämisestä on ilmoitettava tätä sääntöä soveltaville sopimuksen osapuolille tämän säännön liitteessä 1 olevan mallin mukaisella lomakkeella, jonka mukana ovat hyväksynnän hakijan toimittamat enintään A4-kokoiset (210 × 297 mm) tai tähän kokoon taitetut ja sopivassa mittakaavassa olevat piirustukset suojalaitteesta ja sen asennuksesta.
- 4.4 Jokaiseen tämän säännön mukaisesti hyväksytyyn ajoneuvotyyppin mukaiseen ajoneuvoon on kiinnitettävä hyväksyntälomakkeessa määritettyyn näkyvään ja helppopääsyiseen paikkaan kansainvälinen hyväksyntämerkki, joka koostuu
- 4.4.1 E-kirjaimesta ja hyväksynnän myöntäneen maan tunnusnumerosta, jotka ovat ympyrän sisällä <sup>(1)</sup>;
- 4.4.2 tämän säännön numerosta, jota seuraa R-kirjain, viiva ja hyväksyntänumero, jotka sijaitsevat 4.4.1 kohdassa tarkoitettun ympyrän oikealla puolella.

<sup>(1)</sup> 1 Saksa, 2 Ranska, 3 Italia, 4 Alankomaat, 5 Ruotsi, 6 Belgia, 7 Unkari, 8 Tšekin tasavalta, 9 Espanja, 10 Jugoslavia, 11 Yhdistynyt kuningaskunta, 12 Itävalta, 13 Luxemburg, 14 Sveitsi, 15 (vapaa), 16 Norja, 17 Suomi, 18 Tanska, 19 Romania, 20 Puola, 21 Portugali, 22 Venäjän federaatio, 23 Kreikka, 24 Irlanti, 25 Kroatia, 26 Slovenia, 27 Slovakia, 28 Valko-Venäjä, 29 Viro, 30 (vapaa), 31 Bosnia ja Hertsegovina, 32 Latvia, 33 (vapaa), 34 Bulgaria, 35–36 (vapaa), 37 Turkki, 38–39 (vapaa), 40 entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, 41 (vapaa), 42 Euroopan yhteisö (sen jäsenvaltiot myöntävät hyväksyntöjä vastaavien ECE-tunnustensa avulla), 43 Japani, 44 (vapaa), 45 Australia ja 46 Ukraina. Seuraavat numerot annetaan muille maille aikajärjestyksessä sitä mukaa kuin ne ratifioivat pyöriällä varustettujen ajoneuvojen sekä varusteiden ja osien, joita voidaan asentaa pyöriällä varustettuihin ajoneuvoihin ja/tai käyttää niissä, teknisten vaatimusten yhdenmukaistamista ja näiden vaatimusten perusteella myönnettyjen hyväksymisten vastavuoroisen tunnustamisen ehtoja koskevan sopimuksen tai liittyvät siihen. Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteeri ilmoittaa näin annetut numerot sopimuksen osapuolille.

- 4.5 Jos ajoneuvo on sellaisen ajoneuvotyypin mukainen, joka on hyväksytty sopimuksen liitteenä olevan yhden tai useamman muun säännön perusteella tämän säännön mukaisesti hyväksynnän myöntäneessä maassa, 4.4.1 kohdassa määrättyä tunnusta ei tarvitse toistaa. Tässä tapauksessa kaikkien niiden sääntöjen numerot, joiden perusteella hyväksyntä on myönnetty tämän säännön mukaisesti hyväksynnän myöntäneessä maassa, sekä hyväksyntänumerot ja muut tunnukset on sijoitettava pystysarakkeisiin 4.4.1 kohdassa määrätyn tunnuksen oikealle puolelle.
- 4.6 Hyväksyntämerkin on oltava selvästi luettavissa ja pysyvästi kiinnitetty.
- 4.7 Hyväksyntämerkki on sijoitettava valmistajan kiinnittämään ajoneuvon merkintäkilpeen tai sen lähelle.
- 4.8 Tämän säännön liite 2 sisältää esimerkkejä hyväksyntämerkkien järjestelyistä.
5. YLEISVAATIMUKSET
- 5.1 Suojalaite on suunniteltava sellaiseksi, että
- 5.1.1 se on kytkettävä pois toiminnasta, jotta ajoneuvoa voidaan ohjata, ajaa tai siirtää suoraan eteenpäin,
- 5.1.2 jos suojalaite on tyyppiä 4, se on kytkettävä pois toiminnasta voimansiirron vapauttamiseksi; jos laitteen kytkee toimintaan pysäköintilaitteen hallintalaite, sen on toimittava samanaikaisesti ajoneuvon moottorin sammuttavan laitteen kanssa,
- 5.1.3 avaimen saa pois ainoastaan silloin, kun lukonkieli on täysin kytkettynä tai täysin pois kytkettynä; kaikkien avaimen väliasentojen, jotka saattavat myöhemmin vapauttaa lukonkielen, vaikka suojalaitteen avain asetettaisiin paikalleen, on oltava mahdottomia.
- 5.2 Edellä olevan 5.1 kohdan vaatimusten on täyttyvä, kun avainta käytetään ainoastaan kerran.
- 5.3 Edellä 5.1 kohdassa mainittu suojalaite ja ajoneuvon osat, joihin se vaikuttaa, on suunniteltava siten, että niitä ei ole mahdollista avata nopeasti ja huomiota herättämättä, saattaa toimintakyvyttömäksi eikä tuhota esimerkiksi käyttämällä yleisesti saatavilla olevia, halpoja ja helposti kätettäviä työkaluja, laitteita ja välineitä.
- 5.4 Suojalaite on asennettava osaksi ajoneuvon alkuperäisiä laitteita (eli laitteita, jotka valmistaja on asentanut ennen ensimmäistä vähittäismyyntiä). Lukko on asennettava tukevasti suojalaitteeseen. (Lukon mahdollinen pois ottaminen käyttämällä avainta sen jälkeen, kun suojalevy tai muu pidättävä laite on otettu pois, ei ole vaatimuksen vastaista.)
- 5.5 Avaimella toimivassa lukkojärjestelmässä on oltava erilaisia avainyhdistelmiä vähintään 1 000 taikka vuosittain valmistettujen ajoneuvojen määrää vastaava määrä, jos valmistusmäärä on alle 1 000. Yhdentyypisissä ajoneuvoissa kunkin yhdistelmän esiintymistiheyden on oltava noin yksi tuhannesta.
- 5.6 Avaimen ja lukon koodi ei saa olla näkyvissä.
- 5.7 Lukko on suunniteltava, rakennettava ja asennettava siten, että on mahdotonta saada lukitussa asennossa olevaa avainpesää käännetyksi alle 0,245 mdaN:n vääntömomentilla muulla kuin oikealla avaimella, ja
- 5.7.1 jos avainpesä on tapillinen, siten, että siinä ei ole kahta useampaa samanlaista vierekkäistä lovea, jotka toimivat samaan suuntaan, eikä samanlaisia lovia enemmän kuin 60 prosenttia, tai
- 5.7.2 jos avainpesä on levyllinen, siten, että siinä ei ole kahta useampaa samanlaista vierekkäistä lovea, jotka toimivat samaan suuntaan, eikä samanlaisia lovia enemmän kuin 50 prosenttia.

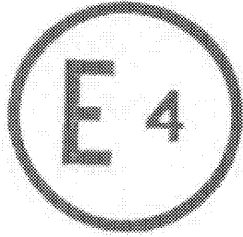
- 5.8 Suojalaitteiden on oltava sellaisia, että ne eivät ajoneuvon ollessa toiminnassa ja moottorin käynnissä voi vahingossa juuttua, mikä voisi erityisesti vaarantaa turvallisuuden.
- 5.9 Kun tyyppin 1, 2 tai 3 suojalaite on kytketty toimintaan, sen on kestettävä ohjausakselin suuntaista 20 mdaN:n vääntömomenttia molempiin suuntiin staattisissa olosuhteissa ohjausmekanismin vahingoittumatta ja turvallisuuden siten vaarantumatta.
- 5.10 Tyyppin 1, 2 tai 3 suojalaite on suunniteltava siten, että ohjaus voidaan lukita ainoastaan vähintään 20 asteen kulmassa vasemmalle ja/tai oikealle suorasta kulkulinjasta.
6. ERITYISVAATIMUKSET
- 6.1 Suojalaitteen on 5 kohdassa asetettujen yleisvaatimusten lisäksi täytettävä seuraavat erityisvaatimukset:
- 6.1.1 Jos suojalaite on tyyppiä 1 tai 2, lukko voidaan lukita ainoastaan avainta liikuttamalla ohjaustankojen ollessa sopivassa asennossa lukonkielen saamiseksi oikeaan loveen.
- 6.1.2 Jos suojalaite on tyyppiä 3, ainoastaan ajoneuvon käyttäjä voi esikuormittaa lukonkielen avaimen kiertämisen yhteydessä tai sen lisäksi. Kun lukonkieli on esikuormitettu, avainta ei voi ottaa pois muuten kuin edellä olevan 5.1.3 kohdan määräysten mukaisesti.
- 6.2 Jos suojalaite on tyyppiä 2 tai 3, lukonkieli ei saa olla kytkettävissä, kun laite on ajoneuvon moottorin käynnistämisen mahdollistavassa asennossa.
- 6.3 Jos suojalaite on tyyppiä 3, laitteen toiminta ei saa olla estettävissä laitteen ollessa kytkettynä toimintaan.
- 6.4 Jos suojalaite on tyyppiä 3, laitteen on pysyttävä hyvässä toimintakunnossa ja erityisesti oltava edellä olevan 5.7, 5.8, 5.9 ja 6.3 kohdan vaatimusten mukainen senkin jälkeen, kun sille on tehty 2 500 lukituskierrosta kumpaankin suuntaan tämän säännön liitteessä 3 eriteltyssä testissä.
7. AJONEUVOTYYPIN TAI AJONEUVON SUOJALAITTEEN MUUTOKSET
- 7.1 Kaikista ajoneuvotyyppiin tai ajoneuvon suojalaitteeseen tehtävistä muutoksista on ilmoitettava ajoneuvotyyppin hyväksyneelle viranomaiselle. Viranomainen voi
- 7.1.1 joko arvioida, että tehdyillä muutoksilla ei todennäköisesti ole merkittävää kielteistä vaikutusta ja että ajoneuvo on joka tapauksessa edelleen vaatimusten mukainen; tai
- 7.1.2 vaatia uuden testausselosteen testeistä vastaavalta tekniseltä tutkimuslaitokselta.
- 7.2 Hyväksynnän vahvistamisesta tai epäämisestä on ilmoitettava muutokset eriteltyinä tätä sääntöä soveltaville sopimuksen osapuolille edellä 4.3 kohdassa määritetyn menettelyn mukaisesti.
8. TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUS
- 8.1 Kaikkien ajoneuvojen, joissa on tässä säännössä määrätyn mukainen hyväksyntämerkki, on oltava hyväksytyin ajoneuvotyyppin mukaisia suojalaitteen tyyppin, suojalaitteen ajoneuvon asennuksen ja niiden osien osalta, joihin suojalaite vaikuttaa.
- 8.2 Edellä 8.1 kohdassa määrätyn vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on tässä säännössä vaadituilla hyväksyntämerkeillä varustetuille sarjavalmisteisille ajoneuvoille suoritettava riittävä määrä satunnaistarkastuksia.

9. SEURAAMUKSET VAATIMUSTENMUKAISUUDESTA POIKKEAVASTA TUOTANNOSTA
- 9.1 Tämän säännön mukaisesti ajoneuvotyypille myönnetty hyväksyntä voidaan peruuttaa, jos 8.1 kohdassa asetetut vaatimukset eivät täyty.
- 9.2 Jos tätä sääntöä soveltava sopimuksen osapuoli peruuttaa aiemmin myöntämänsä hyväksynnän, sen on viipymättä ilmoitettava asiasta tätä sääntöä soveltaville muille sopimuksen osapuolille hyväksyntälomakkeen kopiolla, jonka loppuun on isoin kirjaimin lisätty allekirjoituksella ja päiväyksellä varustettu merkintä "HYVÄKSYNTÄ PERUUTETTU".
10. TUOTANNON LOPETTAMINEN
- Jos hyväksynnän haltija täysin lopettaa tämän säännön mukaisesti hyväksytyn ajoneuvon valmistuksen, hänen on ilmoitettava asiasta hyväksynnän myöntäneelle viranomaiselle. Saatuaan asianmukaisen ilmoituksen viranomaisen on ilmoitettava asiasta tätä sääntöä soveltaville muille sopimuksen osapuolille hyväksyntälomakkeen kopiolla, jonka loppuun on isoin kirjaimin lisätty allekirjoituksella ja päiväyksellä varustettu merkintä "TUOTANTO LOPETETTU".
11. HYVÄKSYNTÄTESTEISTÄ VASTAAVIEN TEKNISTEN TUTKIMUSLAITOSTEN SEKÄ HALLINTOVIRANOMAISTEN NIMET JA OSOITTEET
- Tätä sääntöä soveltavien sopimuksen osapuolien on ilmoitettava Yhdistyneiden Kansakuntien sihteeristölle hyväksyntätesteistä vastaavien teknisten tutkimuslaitosten sekä niiden hallintoviranomaisten nimet ja osoitteet, jotka myöntävät hyväksynnän ja joille muissa maissa myönnetystä hyväksynnän tai hyväksynnän epäämisen tai peruuttamisen varmistavat lomakkeet on lähetettävä.
-

## LIITE 1

**ILMOITUS OHJAUSTANGOLLA VARUSTETUN MOOTTORIKÄYTTÖISEN AJONEUVOTYYPIN HYVÄKSYNNÄSTÄ (TAI HYVÄKSYNNÄN EPÄÄMISESTÄ TAI PERUUTTAMISESTA TAIKKA TUOTANNON LOPETTAMISESTA) LUVATTOMALTA KÄYTÖLTÄ SUOJAAMISEN OSALTA SÄÄNNÖN N:o 62 MUKAISESTI**

(Suurin koko: A4 (210 × 297 mm))



Viranomaisen nimi

Hyväksyntänumero: .....

1. Moottorikäyttöisen ajoneuvon kaupallinen nimi tai merkki: .....
2. Ajoneuvotyyppi: .....
3. Valmistajan nimi ja osoite: .....
4. Valmistajan edustajan nimi ja osoite (jos käytettävissä): .....
5. Lyhyt kuvaus suojalaitteesta, sen asennuksesta ja toiminnasta sekä ajoneuvon ohjausjärjestelmästä: .....
6. Päivä, jona ajoneuvo on toimitettu hyväksyttäväksi: .....
7. Hyväksyntätesteistä vastaava tekninen tutkimuslaitos: .....
8. Tutkimuslaitoksen antaman selosteen päivämäärä: .....
9. Tutkimuslaitoksen antaman selosteen numero: .....
10. Hyväksyntä annettu/evätty <sup>(1)</sup>: .....
11. Hyväksyntämerkin paikka ajoneuvossa: .....
12. Paikka: .....
13. Päiväys: .....
14. Allekirjoitus: .....
15. Tähän ilmoitukseen on liitetty seuraavat asiakirjat, jotka on varustettu edellä ilmenevällä hyväksyntänumerolla:  
piirroksiset, kaaviot ja suunnitelmat suojalaitteesta, sen asennuksesta ja ajoneuvon osista, joihin suojalaite vaikuttaa;  
suojalaitteen valokuvat.

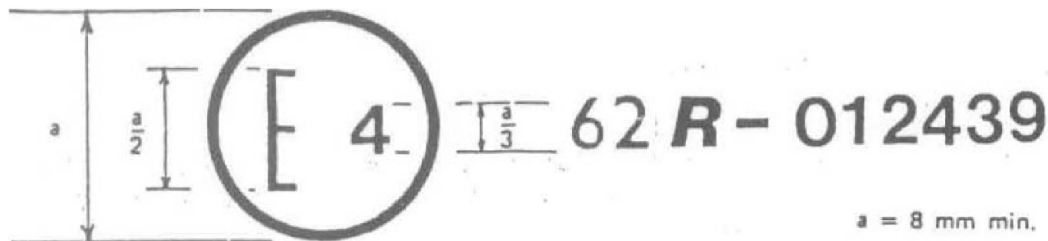
<sup>(1)</sup> Tarpeeton yliviivataan.

## LIITE 2

## HYVÄKSYNTÄMERKKI

## Malli A

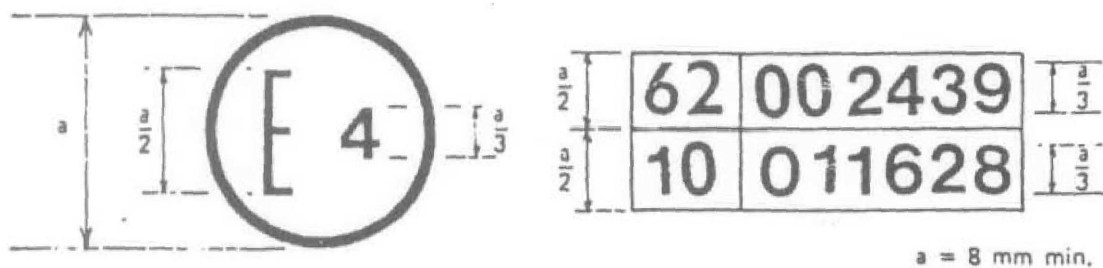
(Ks. tämän säännön 4.4 kohta)



Edellä oleva hyväksyntämerkki osoittaa ajoneuvoon kiinnitettynä, että kyseinen ajoneuvotyyppi on hyväksytty luvattomalta käytöltä suojaamisen osalta Alankomaissa (E 4) säännön N:o 62 mukaisesti numerolla 002439. Hyväksyntänumerosta käy ilmi, että hyväksyntä on myönnetty alkuperäisessä muodossa olevan säännön N:o 62 vaatimusten mukaisesti.

## Malli B

(Ks. tämän säännön 4.5 kohta)



Edellä oleva hyväksyntämerkki osoittaa ajoneuvoon kiinnitettynä, että kyseinen ajoneuvotyyppi on hyväksytty Alankomaissa (E 4) sääntöjen N:o 62 ja N:o 10<sup>(1)</sup> mukaisesti. Hyväksyntänumeroista käy ilmi, että hyväksyntien myöntämispäivinä sääntö N:o 62 oli alkuperäisessä muodossaan ja että sääntö N:o 10 sisälsi jo muutossarjan 01.

<sup>(1)</sup> Tämä numero toimii vain esimerkkinä.

## LIITE 3

## TYYPIN 3 SUOJALAITTEIDEN KULUMISTESTI

1. TESTAUSLAITTEET
  - 1.1 Testauslaitteisiin kuuluvat
    - 1.1.1 laite, johon voidaan asentaa näyte tämän säännön 2.3 kohdassa mainitulla suojalaitteella varustetusta ohjauksesta;
    - 1.1.2 järjestelmä, jolla suojalaite kytketään käyttöön ja pois käytöstä ja joka sisältää avaimen käytön;
    - 1.1.3 järjestelmä, jolla ohjausakselia käännetään suojalaitteeseen nähden.
2. TESTAUSMENETELMÄ
  - 2.1 Suojalaitteella varustetun ohjauslaitteen näyte asennetaan edellä 1.1.1 kohdassa mainittuun laitteeseen.
  - 2.2 Testausjaksoon kuuluvat seuraavat toiminnot:
    - 2.2.1 *Alkuasento*

suojalaite kytketään pois toiminnasta ja ohjausakseli käännetään asentoon, joka estää suojalaitteen toimintaan kytkeytymisen.
    - 2.2.2 *Toimintaan virittäminen*

Suojalaite kytketään pois toiminnasta -tilasta toiminnassa-tilaan käyttämällä avainta.
    - 2.2.3 *Toimintaan kytkeminen*

Ohjausakselia käännetään niin, että siihen kohdistuva vääntömomentti suojalaitteen kytketyessä toimintaan on  $5,88 \text{ Nm} \pm 0,25 \text{ Nm}$ .
    - 2.2.4 *Kytkeminen pois toiminnasta*

Suojalaite kytketään pois toiminnasta tavanomaisin keinoin, minkä helpottamiseksi vääntömomentti vähennetään nolnaan.
    - 2.2.5 *Palautus*

Ohjausakseli käännetään asentoon, joka estää suojalaitteen toimintaan kytkeytymisen.
    - 2.2.6 *Kääntäminen vastakkaiseen suuntaan*

Edellä 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 ja 2.2.5 kohdassa kuvatut toiminnot toistetaan, mutta ohjausakselia käännetään vastakkaiseen suuntaan.
    - 2.2.7 Suojalaitteen kahden toimintaan kytkemisen välillä on oltava vähintään 10 sekuntia.
  - 2.3 Kulumisjakso toistetaan tämän säännön 6.4 kohdassa määrättyjen kertojen mukaisesti.